



议程项目 124

2006-2007 两年期拟议方案预算

订正概算：汇率和通货膨胀率变动的影响**秘书长的报告*****摘要**

本报告按时印发以最佳反映可用数据。根据惯例，方案概算在提交大会通过之前进行费用重计。初步重计费用的结果见秘书长概算报告(A/60/6(导言、第1-35款、收入第1-3款)和A/60/6(Sect. 13)/Add. 1)。

本报告提供了2005年实际通货膨胀、薪金调查结果、工作地点差价调整指数变动的最新数据，2005年业务汇率的变化和工作人员薪金税率调整对2006-2007两年期拟议方案预算的影响，以及《2005年世界首脑会议成果》拟议方案预算的订正估计数。

经过重计费用后，秘书长在支出款项下提议的、如适用行政和预算问题咨询委员会建议将予修改的资源数额为37.958亿美元。重计费用后的2006-2007年收入估计数为4.274亿美元。

1. 根据惯例，拟议方案预算通常采用与现有方案预算相同的价格水平和汇率。鉴于最近一些货币对美元升值，并铭记行政和预算问题咨询委员会在关于1996-1997两年期拟议方案预算的第七次报告1/第5段所述的意见，即行政当局在重计费用时应采用能获得最低估计数的业务汇率，本报告提供了截至2005年12月的最新资料。

* 本报告此时印发以更好地反映数据提供情况。



2. 同时，拟议方案预算编列经费，以应付预计因通货膨胀而出现的增额，或因汇率变动出现的调整。这些项目都彼此孤立，单独开列于拟议方案预算中“重计费用”一栏。因此，本方案预算在两年期周期内作三次重计费用，情况如下：

(a) 第一次这类重计费用载于本报告，本报告将提交大会，以在核可首次拨款之前的拟议方案预算内更新所需资源；

(b) 第二次重计费用将反映在秘书长于两年期首年年底就核定订正批款提交的第一次方案预算执行情况报告提出的订正概算；

(c) 第三次重计费用将载入秘书长两年期第二年年底就核定最后批款提交的第二次执行情况报告。

3. 如 2006-2007 两年期拟议方案预算导言(A/60/6 (导言)，第 10 段)所预见，这个拟议方案预算进行重计费用，以反映业务汇率的变动、实际通货膨胀情况、薪金调查结果以及工作地点差价调整数指数的变动。本报告内重计费用基于秘书长初步拟议预算和《2005 年世界首脑会议成果》拟议方案预算的订正估计数，并根据行政和预算问题咨询委员会的建议，利用截至 2005 年 12 月可获得的数据进行了修订。因此，本文件重计费用的出发点考虑到了以下内容：

(单位：美元)	
2006-2007 两年期拟议方案预算(A/60/6 (导言、第 1-35 款、收入第 1-3 款)	3 803 788 900
国际贸易中心(联合国贸易和发展会议/世界贸易组织)拟议方案预算(A/60/6/Sect. 13/Add. 1)	730 100
《2005 年世界首脑会议成果》拟议方案预算的订正概算 (A/60/537)	73 368 800
共计	3 877 887 800

4. 对于咨询委员会的相关意见，考虑到了以下调整：

(单位：美元)	
行政和预算问题咨询委员会关于拟议方案预算第 29 款(内部监督)的建议(A/60/7/Add. 14, 第 2 段)*	(397 900)
行政和预算问题咨询委员会关于《2005 年世界首脑会议成果》拟议方案预算订正估计数的建议 (A/60/7/Add. 13)	(23 367 800)
行政和预算问题咨询委员会关于《2005 年世界首脑会议成果》拟议方案预算订正估计数的建议 (A/60/7/Add. 14, 第 5 段)	(3 766 000)
共计	(29 307 200)

* 这些建议将导致第 29 款(内部监督)下减少 338 900 美元，第 35 款(工作人员薪金税)下减少 59 000 美元。

5. 尽管大会尚未就咨询委员会上述建议采取行动，可个别计算费用的项目已尽可能考虑到这些建议。这种做法使会员国在决定 2006-2007 两年期批款时能对概算的总数有更加全面的了解。不过，纳入适用执行委员会各项建议的影响是为了指示目的，而不影响尚待就这些建议作出的决定。

6. 表 1 概括了按以下各段说明的参数重计费用的结果。其他订正估计数和所涉方案预算的重计费用，将适当在应急基金费用合并报表范围内处理。

表 1

2006-2007 两年期拟议方案预算重计费用结果摘要

(单位：千美元)

拟议方案预算和订正 概算(见上文第 3 段)	行预咨委会建议的 调整(见上文第 4 段)	拟议方案预算+行 预咨委会调整数 (3)=(1+2)	重计费用					估计批款 (8)=(3+7)
			汇率 (4)	通货膨胀 (5)	工作人员薪金 税调整数 ^a (6)	共计 (7)=(4+5+6)		
3 877 887.8	(29 307.2)	3 848 580.6	(33 860.4)	24 074.6	(43 011.8)	(52 797.6)	3 795 783.0	

^a 反映 2006 年 1 月 1 日生效的乘数点纳入基薪和国际公务员制度委员会报告第 191 和 193 段所述工作人员薪金税的减少。²

7. 两年期第一次重计费用所适用的拟议重计费用的订正因素，与 2006-2007 两年期拟议方案预算内初步重计费用时所用的假定的比较见下表：

附表一. 拟议方案预算和本报告所列各主要工作地点与美元的汇率和年通货膨胀率；

附表二. 各主要工作地点的工作地点差价调整数乘数；

附表三. 各主要工作地点的年生活费调整数(一般事务人员)；

附表四. 按预算款次和主要决定因素分列的重计费用的影响。

8. 由于采用订正参数，2006-2007 两年期所需经费全面削减了 5 280 万美元。这一削减数额包括与拟议方案预算有关的规定调整数(5 090 万美元)，以及为《2005 年世界首脑会议成果文件》编制的订正概算(190 万美元)。

9. 与汇率浮动有关的所需经费减少数额估计为 3 390 万美元，反映出美元兑若干货币的汇率在经过一段疲弱时期之后最近有所上升。现行重计费用方法在所有工作地点把联合国最新的业务汇率(2005 年 12 月采用的汇率)作为重计费用的基础，惟在圣地亚哥、贝鲁特、内罗毕、墨西哥城和西班牙港例外，采用的是 2005 年 1 月至 12 月的平均实际汇率，因为在这些工作地点根据这一汇率得出的概算最低。因此，当前的重计费用工作在这五个工作地点采用了平均方法。所需经费净减少 3 390 万美元，原因包括：在日内瓦与瑞士法郎之间汇率的波动(3 140

万美元)、在维也纳和海牙(930 万美元)和其他工作地点(450 万美元)与欧元之间汇率的波动,以下工作地点所需经费的增加部分抵消了减少的数额:圣地亚哥(650 万美元)、内罗毕(440 万美元)和曼谷(40 万美元)。

10. 关于通货膨胀,已按情况需要考虑到一系列因素,包括不同工作地点货物和服务的消费物价指数的变化,以及一般事务人员薪金因消费物价指数变动和全面薪金调查结果可能增加的数额。在专业职类工作人员薪金方面,虽然基薪由于是按美元计算,不受汇率影响,但工作地点差价调整数会随生活费和汇率的变化而变化。因此,通货膨胀导致的变化包括三个部分,即专业人员工作地点差价调整数的变化、一般事务人员薪金调整数和非员额概算调整数。就专业人员费用而言,经国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)批准的工作地点差价调整数乘数如果出现变动,将触发这项费用的必要调整。就一般事务人员薪金和非员额所需资源而言,引起变化的原因是生活费用调整数和通货膨胀率的走势与各自原来的估计数之间出现差异。在这方面应当指出,2005 年的实际通货膨胀水平直接影响到未来两年期的物价和薪金水平,因此,由于 2005 年的上升幅度高于预期水平,导致了 2006-2007 两年期经费的增加。

11. 通货膨胀导致增加的所需经费估计为 2 410 万美元,反映了以下项目所需经费的增加:一般事务人员薪金(1 690 万美元)、工作人员薪金税(480 万美元)和非员额支出用途(1 670 万美元),而这一增加数额为专业工作人员薪金的减少(1 430 万美元)所部分抵消。专业工作人员薪金的减少归因于公务员制度委员会根据最新汇率对预测乘数进行的订正。一般事务人员薪金所需经费的增加主要归因于亚的斯亚贝巴和曼谷生活费的调整,以及纽约的幅度为 3.75% 的上调。非员额通货膨胀项目下的所需经费是对通货膨胀率进行的若干调整导致的,包括针对亚的斯亚贝巴(210 万美元)和纽约(790 万美元)进行的订正。

12. 本文件提出的重计费用还考虑到了公务员制度委员会在其报告² 的第 193 段作出的决定。该委员会在其中决定,建议考虑到通过标准的合并程序把薪金上调 2.49% 的措施,以不亏不盈为原则,对目前专业及以上职类基薪/底薪表和相关的工作人员薪金税表进行订正,并把工作人员薪金税减少 20%。因此,第 35 款“工作人员薪金税”下的工作人员薪金税经费净下调了 4 300 万美元。

13. 附表四按预算款次和主要的决定因素分列,详细提出了通过采用本报告所载参数对拟议方案预算的各支出款次所需资源重计费用,从而导致的 2006-2007 两年期订正概算,其中包括与咨询委员会的建议有关的调整数。

14. 还建议把上述预算参数适用于各收入款次。兹将各收入款次的订正概算摘要开列在表 2。

表 2

2006-2007 两年期拟议方案预算收入第 1 至第 3 款的订正概算

(以千美元计)

收入款次	咨询委员会建			增/ (减)	订正概算
	拟议方案预算和订 正概算(见第 3 段)	议的调整数(见 第 4 段)	拟议方案预算+咨 询委员会调整数 (3)=(1+2)		
	(1)	(2)	(3)=(1+2)		
收入第 1 款 工作人员 薪金税 收入	444 112.2	(1 780.3)	442 331.9	(40 597.1)	401 734.8
收入第 2 款 一般收入	21 074.3	-	21 074.3	(207.3)	20 857.0
收入第 3 款 服务公众	5 445.2	-	5 445.2	(691.8)	4 753.4
共计	470 631.7	(1 780.3)	468 851.4	(41 496.2)	427.355.2

注

¹ 《大会正式记录，第五十一届会议，补编第 7 号》(A/51/7/Add.1-9)，文件 A/51/7/Add.6。

² 同上，第六十届会议，补编第 30 号(A/60/30)。

附表一

拟议方案预算和本报告所列按主要工作地点开列的与美元之间汇率和年通货膨胀率

工作地点(货币)	汇率		适用于非员额开支用途的通货膨胀率					
	2006-2007		拟议方案预算			本报告		
	拟议方案预算	本报告 ^a	2005 ^b	2006-2007 ^c	2004 ^d	2005 ^d	2006 ^c	2007 ^e
维也纳(欧元)	0.813	0.850	1.7	1.7	2.1	2.3	2.2	1.8
圣地亚哥(智利比索)	610.583	560.250	3.0	3.0	1.1	3.1	3.7	2.8
亚的斯亚贝巴(埃塞俄比亚比尔)	8.650	8.680	3.5	3.5	7.0	6.0	5.0	5.5
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组 (卢比)	45.200	45.840	5.7	5.7	3.8	4.4	5.2	3.5
贝鲁特(黎巴嫩镑)	1 503.583	1 500.833	2.0	2.0	2.0	2.4	3.0	3.0
加沙/联合国近东巴勒斯坦难民救济和 工程处/联合国停战监督组织(新谢克尔)	4.467	4.690	2.1	2.1	(0.4)	1.3	2.2	1.9
内罗毕(肯尼亚先令)	81.170	76.141	6.5	6.5	9.0	12.0	7.0	5.5
墨西哥城(墨西哥比索)	11.520	10.927	4.1	4.1	4.7	4.1	3.7	3.6
海牙(欧元)	0.813	0.850	1.5	1.5	1.2	1.6	1.5	1.5
曼谷(泰国铢)	41.250	41.050	2.5	2.5	2.8	4.5	4.5	3.1
西班牙港(特立尼达和多巴哥元)	6.120	6.132	5.0	5.0	5.0	4.0	4.0	4.0
纽约(美元)	1.000	1.000	2.5	2.5	2.7	3.2	3.5	2.8
日内瓦(瑞士法郎)	1.255	1.310	1.1	1.1	0.8	1.2	1.4	1.2
联合国新闻中心 ^e	1.000	1.000	2.5	2.5	2.7	3.2	3.5	2.8

^a 根据 2005 年 12 月的汇率。圣地亚哥、贝鲁特、内罗毕、墨西哥城和西班牙港则采用 2005 年平均实际汇率。

^b 2004-2005 两年期订正批款。

^c 预测数。

^d 2004-2005 两年期最后概算。

^e 通货膨胀和汇率变动的综合影响。

附表二

按主要工作地点分列的工作地点差价调整数乘数

工作地点(货币)	方案预算			本报告			
	2005 ^a	2006	2007	2004 ^b	2005 ^b	2006	2007
维也纳	50.70	56.80	58.03	46.68	47.60	39.57	42.13
圣地亚哥	29.60	35.50	38.15	28.41	33.40	33.40	34.88
亚的斯亚贝巴	37.70	38.50	40.50	31.80	40.28	39.30	40.97
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组	27.90	32.22	36.42	24.70	28.52	25.92	27.88
贝鲁特	46.60	46.67	48.93	41.42	44.60	41.20	42.65
加沙/联合国停战监督组织/联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处	35.90	37.97	40.18	34.83	35.37	28.98	29.60
内罗毕	27.50	30.42	34.98	23.41	30.25	26.80	27.78
墨西哥城	37.10	40.20	43.82	30.88	37.56	35.03	36.95
海牙	49.30	55.30	55.30	45.44	46.34	36.75	38.08
曼谷	23.40	26.38	28.68	21.82	24.83	24.22	28.23
西班牙港	35.50	37.50	41.60	30.88	34.83	34.70	37.00
纽约	61.90	62.93	65.80	56.17	59.70	60.67	63.53
外勤安保办公室	14.80	15.50	18.40	14.40	14.80	36.20	37.20
日内瓦	69.00	75.30	75.80	61.09	64.38	55.14	55.70
联合国新闻中心	14.80	15.50	18.40	14.40	14.80	42.10	43.30

^a 2004-2005 年订正批款。

^b 2004-2005 年最后概算。

附表三

按主要工作地点分列的年度生活费调整数(一般事务人员)

(百分比)

工作地点(货币)	拟议方案预算		本报告		
	2005 ^a	2006-2007 ^b	2005 ^c	2006 ^b	2007 ^b
维也纳	1.7	1.7	2.2	2.2	1.8
圣地亚哥	3.0	3.0	2.1	3.7	2.8
亚的斯亚贝巴	3.5	3.5	5.8	5.0	5.5
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组	5.7	5.7	9.1	5.2	3.5
贝鲁特	2.0	2.0	5.2	3.0	3.0
加沙/联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处/联合国停战监督组织	2.1	2.1	1.5	2.2	1.9
内罗毕	6.5	6.5	10.7	7.0	5.5
墨西哥城	4.1	4.1	4.3	3.7	3.6
海牙	1.5	1.5	1.7	1.5	1.5
曼谷	2.5	2.5	11.6	4.5	3.1
西班牙港	5.0	5.0	3.3	4.0	4.0
纽约	2.5	2.5	3.6	3.5	2.8
外勤安保办公室	2.5	2.5	3.6	3.5	2.8
日内瓦	1.1	1.1	1.6	1.4	1.2
联合国新闻中心	2.5	2.5	3.6	3.5	2.8

^a 2004-2005年订正拨款。^b 预测数。^c 实际数字。

附表四
重计费用所产生的影响，按预算案次和主要决定因素分列

(以千美元计)

支出款次	拟议方案预算和咨询委员会建议的				重计费用			批款估计数 (8)=(3+7)
	订正概算 (见第3段) (1)	调整数 (见第4段) (2)	拟议方案预算+咨 询委员会调整数 (3)=(1+2)	汇率 (4)	通货膨胀 (5)	工作人员薪金税的 调整 ^a (6)	共计 (7)=(4+5+6)	
1. 通盘决策、指导和协调	70 787.2	(2 660.7)	68 126.5	(249.1)	855.8	-	606.7	68 733.2
2. 大会和经济及社会理事會事务 以及会议管理	597 241.4	(7 111.5)	590 129.9	(10 540.0)	663.7	-	(9 876.3)	580 253.6
3. 政治事务	437 012.3	(5 209.2)	431 803.1	(572.9)	982.6	-	409.7	432 212.8
4. 裁军	19 868.4	(28.3)	19 840.1	(116.9)	380.3	-	263.4	20 103.5
5. 维持和平行动	97 300.2	-	97 300.2	(2 300.9)	(197.1)	-	(2 498.0)	94 802.2
6. 和平利用外层空间	6 313.5	-	6 313.5	(242.6)	(156.0)	-	(398.6)	5 914.9
7. 国际法院	36 962.3	(16.1)	36 946.2	(1 186.4)	(412.3)	-	(1 598.7)	35 347.5
8. 法律事务	43 872.0	-	43 872.0	(250.1)	514.3	-	264.2	44 136.2
9. 经济和社会事务	154 145.3	(185.3)	153 960.0	-	2 635.5	-	2 635.5	156 595.5
10. 最不发达国家、内陆发展中国家 和小岛屿发展中国家	4 998.4	-	4 998.4	-	72.3	-	72.3	5 070.7
11. 联合国支助非洲发展新伙伴 关系	10 517.6	130.0	10 647.6	(4.1)	204.2	-	200.1	10 847.7
12. 贸易和发展	120 378.7	(486.0)	119 892.7	(4 587.3)	(3 958.9)	-	(8 546.2)	111 346.5
13. 国际贸易中心/贸发会议/世贸 组织	26 732.0	-	26 732.0	(816.2)	-	-	(816.2)	25 915.8
14. 环境	12 113.0	-	12 113.0	445.2	(565.8)	-	(120.6)	11 992.4
15. 人类住区	17 966.5	(146.0)	17 820.5	959.6	(879.2)	-	80.4	17 900.9
16. 国际药物管制、预防犯罪和刑事 司法	34 065.3	(355.1)	33 710.2	(1284.5)	(738.6)	-	(2 023.1)	31 687.1

支出款次	拟议方案预算和 咨询委员会建议的 订正概算							重计费用		
	(1) (见第3段)	(2) 调整数 (见第4段)	(3) = (1+2)	(4) 汇率	(5) 通货膨胀	(6) 调整 ^a	(7) = (4+5+6)	工作人员薪金税的		
								(8) = (3+7)	共计	
17. 非洲的经济和社会发展	102 358.2	-	102 358.2	(284.1)	4 446.1	-	4 162.0	-	106 520.2	
18. 亚洲及太平洋经济和社会发展	69 233.6	(88.4)	69 145.2	306.3	2 630.2	-	2 936.5	-	72 081.7	
19. 欧洲经济发展	58 586.3	-	58 586.3	(2 270.0)	(2 081.3)	-	(4 351.3)	-	54 235.0	
20. 拉丁美洲和加勒比经济和社会发展	92 717.4	-	92 717.4	5 954.3	(3 661.9)	-	2 292.4	-	95 009.8	
21. 西亚经济和社会发展	53 651.0	-	53 651.0	91.2	(128.9)	-	(37.7)	-	53 613.3	
22. 技术援助经常方案	44 860.0	-	44 860.0	(263.2)	1,025.2	-	762.0	-	45 622.0	
23. 人权	91 716.9	(2 838.7)	88 878.2	(2 842.0)	(2 432.9)	-	(5 274.9)	-	83 603.3	
24. 保护和援助难民	67 305.2	-	67 305.2	(2 761.1)	101.1	-	(2 660.0)	-	64 645.2	
25. 巴勒斯坦难民	36 973.7	-	36 973.7	(1 631.8)	(156.9)	-	(1 788.7)	-	35 185.0	
26. 人道主义援助	26 622.3	-	26 622.3	(332.3)	(91.3)	-	(423.6)	-	26 198.7	
27. 新闻	172 739.5	-	172 739.5	(383.7)	5 402.3	-	5 018.6	-	177 758.1	
28A. 主管管理事务副秘书长办公室	17 675.9	(1 398.9)	16 277.0	-	307.8	-	307.8	-	16 584.8	
28B. 方案规划、预算和账务厅	31 076.7	-	31 076.7	-	628.0	-	628.0	-	31 704.7	
28C. 人力资源管理厅	63 239.3	(569.4)	62 669.9	-	1 318.6	-	1 318.6	-	63 988.5	
28D. 中央支助事务厅	247 263.1	(1 984.6)	245 278.5	-	5 110.6	-	5 110.6	-	250 389.1	
28E. 行政, 日内瓦	106 199.6	(456.7)	105 742.9	(4 042.7)	(736.2)	-	(4 778.9)	-	100 964.0	
28F. 行政, 维也纳	35 084.6	(57.7)	35 026.9	(1 444.4)	172.7	-	(1 271.7)	-	33 755.2	
28G. 行政, 内罗毕	18 393.9	-	18 393.9	1 035.3	(442.9)	-	592.4	-	18 986.3	
29. 内部监督	35 768.4	(4 064.3)	31 704.1	(267.7)	78.8	-	(188.9)	-	31 515.2	
30. 合资办理的行政活动	11 392.2	-	11 392.2	(36.3)	(177.1)	-	(213.4)	-	11 178.8	
31. 特别费	95 553.8	-	95 553.8	(565.4)	237.3	-	(328.1)	-	95 225.7	
32. 建筑、改建、装修和主要维修	72 194.8	-	72 194.8	(670.5)	1 397.3	-	726.8	-	72 921.6	

支出款次	拟议方案预算和咨询委员会建议的 订正概算			重计费用			批款估计数 (8)=(3+7)	
	(1) (见第3段)	(2) (见第4段)	(3)=(1+2)	汇率 (4)	通货膨胀 (5)	工作人员薪金税的 调整 ^a (6)		共计 (7)=(4+5+6)
33. 安全和安保	184 239.6	-	184 239.6	(372.9)	6 884.3	-	6 511.4	190 751.0
34. 发展账户	13 065.0	-	13 065.0	-	-	-	-	13 065.0
35. 工作人员薪金税	439 702.7	(1 780.3)	437 922.4	(2 333.2)	4 842.9	(43 011.8)	(40 502.1)	397 420.3
共计	3 877 887.8	(29 307.2)	3 848 580.6	(33 860.4)	24 074.6	(43 011.8)	(52 797.6)	3 795 783.0

^a 反映出从2006年1月1日开始对乘数点的合并, 以及国际公务员委员会的报告(A/60/30) 191和193段所述对工作人员薪金税率的削减。